



La Fédération internationale des traducteurs (FIT) et l'Asociación Cubana de Traductores e Intérpretes (ACTI), à titre d'organisme hôte, ont le plaisir d'annoncer la tenue du XXII^e Congrès mondial de la FIT du 3 au 5 décembre 2020 à Varadero (Cuba). Tous les professionnels langagiers sont invités à se joindre à nous pour cet événement qui aura lieu pour la toute première fois en Amérique latine.

On sous-estime trop souvent le travail des professionnels langagiers. C'est pourtant grâce à celui-ci que les autres peuvent goûter la littérature mondiale, profiter des bienfaits des avancées scientifiques et technologiques, bénéficier d'une aide dans les situations de conflits ou de désastres naturels ou avoir accès aux diverses cultures. Sans compter que l'entente entre les peuples et la quête de la paix seraient compromises sans la contribution des professionnels langagiers. La traduction, la terminologie et l'interprétation étayent les droits de la personne et les libertés fondamentales, si cruciaux pour le développement durable, la gouvernance inclusive, la paix et l'équité sociale. Les trois professions sont essentielles à la création d'un avenir attrayant et viable.

Traducteurs, terminologues, interprètes et autres professionnels langagiers sont donc conviés à un dialogue autour du thème **Un monde sans barrières. Les professionnels langagiers au service de la culture, de l'entente entre les peuples et de la paix durable**. Le XXII^e Congrès mondial de la FIT abordera entre autres les sujets suivants :

- Les entraves actuelles et futures au travail des professionnels langagiers
- Les langues des signes
- La traduction et l'interprétation juridiques
- La traduction littéraire et l'accès aux langues et cultures minoritaires
- Les professionnels langagiers dans les organisations internationales
- Les risques que courent traducteurs et interprètes dans leurs milieux de travail
- Les rapports entre praticiens, universitaires, agences et clients dans le secteur des TTI
- L'Internet et les outils TAO : avantages et menaces
- La formation des professionnels langagiers et la nécessité de s'adapter dans un monde en constante évolution.

La FIT et l'ACTI proposent un forum pour l'échange d'idées, la promotion de rapports professionnels entre traducteurs et interprètes, agences et utilisateurs de services linguistiques, entités gouvernementales, organismes tiers et autres intervenants, ainsi que pour l'adoption de normes de déontologie et de qualité dans l'ensemble du secteur.

Si vous souhaitez participer au XXII^e Congrès mondial de la FIT, veuillez nous contacter à fitvaradero2020@fit-ift.org pour faire ajouter votre nom à la liste de préinscription ; vous vous assurez ainsi de recevoir les annonces futures.

DROITS D'INSCRIPTION

Avant le 31 mars 2020		Avant le 30 septembre 2020		Après le 30 septembre 2020	
Type de participant	Inscription pour 3 jours	Inscription pour 3 jours	Inscription pour 1 jour	Inscription pour 3 jours	Inscription pour 1 jour
Membre d'une association FIT	330 CUC	440 CUC	220 CUC	550 CUC	275 CUC
Non-membre	430 CUC	550 CUC	275 CUC	660 CUC	330 CUC
Étudiant	165 CUC	220 CUC	110 CUC	250 CUC	150 CUC

**Les droits d'inscription ne sont pas remboursables*

HÉBERGEMENT EN FORMULE « TOUT INCLUS »

Hôtel	Occupation simple	Occupation double
Meliá Internacional	208 CUC par nuitée	256 CUC par nuitée

Pour réserver l'hébergement, prière de communiquer avec Grupo Gira à ventas1@gira.co.cu.

APPEL À COMMUNICATIONS

Si vous souhaitez soumettre une proposition, veuillez écrire à paperproposalsfit2020@fit-ift.org et demander le **Formulaire de proposition de conférencier**. La proposition doit être reçue au plus tard le 30 avril 2020. Le Comité du programme analysera votre proposition et vous donnera une réponse avant le 30 juin 2020.

Le Congrès se tiendra dans les langues officielles de la FIT (l'anglais et le français) ainsi qu'en espagnol. La plupart des présentations et des tables rondes bénéficieront de services d'interprétation.

Temps alloué :

- Présentations : 20 min + 10 min de questions-réponses
- Affiches : présentées tout au long de la journée, les auteurs se rendant disponibles pendant 40 min pour répondre aux questions des participants
- Tables rondes : 60 min + 30 min de discussion et questions-réponses avec la salle
- Ateliers : 120 min

N'hésitez pas à transmettre la présente invitation à vos confrères et consœurs langagiers, à vos associations professionnelles ainsi qu'aux agences de traduction que vous connaissez. Plus nous serons nombreux, diversifiés et représentatifs, plus les discussions et les échanges seront riches.

C'est un rendez-vous du 3 au 5 décembre 2020 à Varadero !